

UTAZÁSI SZERZŐDÉS

A Budavár Tours Kft. által szervezett utazások általános feltételei 2020
Amely létrejött a Budavár Tours Utazási és Kereskedelmi Iroda Kft. – továbbiakban Budavár Tours; székhely: H-1011 Budapest, Szent István körút 9.; telephely: H-1011 Budapest, Bathányi tér 5-6.; levelezési cím: H-1011 Budapest, Bathányi tér 5-6.; telefonszám: (+36-1) 3-56-56-56; e-mail cím: ertekeletes@budavartours.hu; ügyeleti telefonszám: (+36-1) 487-10-17; GMEKH szám: R-236/92/97; adószám: 10382972-2-41; cégjegyzékszám: 01-09-068296; a szolgáltatót nyilvántartó bíróság megnevezése: Budapest Fővárosi Törvényszék Cégbíróság; a szolgáltató felügyeletét ellátó hatóság: Budapest Főváros Kormányhivatala, 1124 Budapest, Németvölgyi út 37–39.; Postacím: 1534 Budapest BKKP, Pf.: 919); mint utazásszervező, valamint amennyiben az értékesítés utazásközvetítő közvetítésével történt, úgy az utazásközvetítő utazási iroda neve.....

székhelye.....
telefonszáma.....
e-mail címe.....
nyilvántartási száma.....
továbbá az utazó neve.....
lakcíme.....
e-mail címe.....
telefonszáma.....

1.] A Budavár Tours Kft. által szervezett külföldi utazásokra a jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyv 2013. évi V. rendelkezései, illetve az utazási szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) kormányrendelet (a továbbiakban: R.) rendelkezései, valamint vonatkozó nemzetközi egyezmények az irányadók. Az utazási szerződés az utazó és a Budavár Tours között írásban vagy a Budavár Tours-on line foglalási rendszeren keresztül, illetve a Budavár Tours-szal szerződésben álló közvetítő irodában történő foglalás nyilvántartásba vételével, annak visszaigazolásával és a jelen szerződésben meghatározott részvételi díj (előleg) befizetésével jön létre. A visszaigazolás és a mindkét fél által aláírt utazási szerződés egy példányát papír alapon vagy – ha az utazást elektronikus formában foglalják és így kötik a szerződést – más tartós adathordozón kell az utazó egyetértésével az utazó rendelkezésére bocsátani. Amennyiben a Budavár Tours a jelentkezést helyhiány vagy más ok (partneri visszaigazolás hiánya) miatt csak feltételesean fogadja el, az utazási szerződés csak akkor jön létre, ha a Budavár Tours megküldi a feltétel nélküli visszaigazolást és az utazó a fentiek szerinti utazási szerződést megkötö. Ezen szerződéskötésig az utazó a jelentkezését bármikor visszavonhatja és a Budavár Tours a befizetett előleget visszafizeti. Ugyanez az eljárás, ha a Budavár Tours zárkózik el a fenti okokból a szerződéskötéstől. A Budavár Tours a megrendelt utazáshoz kapcsolódó katalógusában megjelent általános utazási feltételek, az úttal kapcsolatos információk (utazási szolgáltatások pontos meghatározása, leírása, a fakultatív programok leírása, a részvételi díjon felül fizetendő egyéb díjakat és költségeket és azok tartalma), esetleges adminisztratív beutazási feltételek a célszág tekintetében, illetve a Budavár Tours weboldalán (www.budavartours.hu) az utazási szerződés megkötésének módjától függetlenül annak részét képezik. Az utazási szolgáltatások pontos meghatározását, leírását, minőségét, időtartamát, a részvételi díjat, a fakultatív programok leírását, a részvételi díjakon felül fizetendő egyéb díjakat és költségeket és azok tartalmát, továbbá a vonatkozó jogszabályok által előírt egyéb információkat a Budavár Tours által kiadott utazási katalógus, tájékoztató, web-oldal stb.) rögzíti, és a konkrét (utazó által megrendelt) utazási szolgáltatások tárgyában a benne foglaltak – amelyeket az utazó – megrendelő megismert és a szerződés aláírását követően mindezek az utazási szerződés részét képezik. Az utazás időtartamára az egyes részszolgáltatások meghatározására, minőségére, a teljesítés módjára, és a részvételi díj összegére vonatkozóan a Budavár Tours által közzé tett adatokban történt esetleges változásokról a Budavár Tours írásban – az utazó által megadott elektronikus címre – tájékoztatót küld az utazás előtt, vagy személyesen közli azt.

2.] A megrendelő – utazó – köteles az utazásra vonatkozó mindenkori jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevél-, vám-, devizajogszabályok, egészségügyi előírások stb.), valamint a fogadó ország törvényeit és tradícióit betartani, illetve tiszteltben tartani. Ezek elmulasztásából eredő összes kárért és költségért a Budavár Tours-ot felelősséget nem vállal. Ezek, illetve ezek megszegéséből eredő költségek, károk az utazót terhelik.

3.] Amennyiben az utazó a Budavár Tours-szal, mint közreműködővel köt baleset-, betegség-, illetve poggyászbiztosítást, vagy ütemlátszaki biztosítást, úgy a Budavár Tours köteles a biztosítási kötvényt, az adott biztosítási termék szabályzatát, illetve a biztosítás igénybevételére jogosító bizonylatot – kötvényt az utazási szerződés szerinti szolgáltatás igénybevételére jogosító iratok átadásával egyidejűleg az utazónak átadni. Amennyiben a biztosítást az utazó nem a Budavár Tours közreműködésével köti, úgy köteles maga gondoskodni saját biztosításáról. utazóbiztosítás hiányában a betegségből, balesetből és poggyászkárból adódó összes felelősség és költség az utazót terheli.

4.] A részvételi díj – eltérő kikötés hiányában – az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások árát, az egyszeri foglalási/adminisztrációs díjat, illetőleg szervezési költségét, továbbá az áfa összegét foglalja magában. Áraink 1 euró=360 forint, 1 amerikai dollár=295 forint árfolyamig érvényesek. A 2012. évi áfa-törvény előírásai szerint a közötti árakra 27% áfát számolunk fel, amennyiben az utazó a számlát nem a saját nevére állíttatja ki. A számla értékét nem kell áfával növelni, amennyiben az utazó nyilatkozik arról, hogy a szolgáltatást végfelhasználóként (azaz nem tovább értékesítésre) vásárolja.

5.] Az utazáson való részvétel az úti okmány és az utazási szerződés felszálláskor történő felmutatásával lehetséges. Az utazáson azon utazók vehetnek részt, akik a szerződésben szereplő teljes összege befizetését a megadott határidőre rendezték, és így az utaslistán szerepelnek.

6.] A Budavár Tours Kft. – **legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal** – a részvételi díjat felemelheti az alábbi okokból: • a szállítási költségek emelkedése (ideértve az üzemanyagköltségeket); • az utazási szerződésben vállalt részszolgáltatásokkal kapcsolatos adók, illetékek és egyéb kötelező terhek (például üdülőhelyi díj, reptéri illeték, horgonyzási díj) emelkedése; • az irányadó devizaí- forint árfolyamának (a weboldalon tartalmazza azt az árfolyamot, melyen a részvételi díjak megállapításra kerültek) változása esetén.

A díjemelésnek arányosnak kell lennie a költségek emelkedésének mértékével, és az utazót haladéktalanul – az ok megjelölésével kell erről tájékoztatni. Ha a részvételi díj emelése a 8%-ot meghaladja, az utazó elállhat a szerződéstől és a Budavár Tours a befizetett teljes összeget visszatéríti.

8% vagy annál kisebb részvételi díj emelés esetében es az utazó csak az utazási szerződésben meghatározott mindenkori bánatpénz levonását követően kaphatja visszarészvételi díjat. Amennyiben a fent felsorolt esetekben a változások részvételi díj csökkenéshez vezetnének, úgy a Budavár Tours az adminisztratív költségek levonását követően az ebből fakadó megtakarítás összegét az utazó felé megtéríti. **Az utazás megkezdését megelőző 30 nappal korábbi szerződéskötés esetén** – amennyiben a részvételi díj összege meghaladja az 50 000 Ft-ot, a megrendelő a Budavár Tours részére köteles a jelentkezéskor a részvételi díj 40%-nak megfelelő összeget előleget befizetni. (50 000 Ft alatti foglalások teljes összegét a foglaláskor kell befizetni.) A részvételi díj fennmaradó összegét, az utazás megkezdése előtt 30. napig kell befizetni, kivéve, ha az adott útra vonatkozóan – figyelemmel a Budavár Tours külföldi közreműködővel kötött szerződésének szigorúbb feltételeire – a szerződéskiegészítés ennél korábbi határidőt ír elő. A megrendelő-utazó tudomásul veszi, hogy a hátralevő megfizetésének időpontjáról a Budavár Tours külön értesítené nem küld. Amennyiben ezen időpontig a szerződő-utazó nem egyenlíti ki a teljes részvételi díjat, a Budavár Tours külön értesítés nélkül elállhat a szerződéstől és azt semmisnek tekintheti. A megrendelő é esetben köteles a Budavár Tours részére a szerződés 12. pontjában kikötött bánatpént megfizetni. Amennyiben a jelentkezés az utazás megkezdése előtt 30. napon belül történik, függetlenül az összeg mértékétől, a részvételi díj teljes összegét a jelentkezéssel egyidejűleg kell megfizetni. Opciók foglaláskor a részvételi díj határidőre történő megfizetésének elmulasztása esetén a megrendelés automatikusan törörlésre kerül, így az utazási szerződés nem jön létre. Bármely kedvezményre való jogosultságot az utazónak a megrendelésekor kell bejelentenie és igazolnia. Az utalagos bejelentéseket a Budavár Tours nem fogadja el.

7.] A megrendelő tudomásul veszi, hogy a Budavár Tours számára legalább egy lakcímet szükséges foglalásonként a számlázáshoz megadni, egy e-mail-címet, vonalas vagy egy mobiltelefonszámot, amelyen az utazó az utazás előtt és alatt elérhető, hogy az esetlegesen fellépő változásokról az utazásszervező az utazókat értesíteni tudja. Amennyiben az utazó nem ad meg telefonszámot, az ebből keletkező esetleges károkért az utazásszervező nem felelős. Az utazásszervező vállalja ugyanakkor, hogy a megadott telefonszámot kizárólag az utazással

kapcsolatos információadásra használja, azt bizalmasan kezeli, harmadik személynek nem adja tovább és nem használja fel üzleti célokra.

8.] A Budavár Tours a repülős utazások esetén külön részvételi jegyet állít ki, amelyet a társasutazás megkezdése előtt a Budavár Tours megbízottjának (utazókísérőnek, idegenvezetőnek) be kell mutatni.

9.] A repülővel történő utazások esetén személyenként a fedélzetre felvihető kézipoggyász, illetve díjmentesen feladható útipoggyász méretével és súlyával kapcsolatos légitársasági szabályokról a Budavár Tours minden esetben előre tájékoztatja az utazót. A tájékoztatótól eltérő darabszámú vagy súlyosabb poggyász felvételét a légitársaság megtagadhatja vagy pótdíjat kérhet és ezért a Budavár Tours-t felelősség nem terheli. A repülővel történő utazás esetén az adott légitársaság utazási feltételei érvényesek. Az esetleges késésért, járatkimaradásért, menetrend vagy típusmódosításért a Budavár Tours felelősséggel nem tartozik. Megfelelő utaslétszám hiányában a Budavár Tours fenntartja a jogot a járatok összevonására vagy a repülőter változtatására. Az esetleges módosításokról a Budavár Tours minden esetben előre tájékoztatja az utazót, illetve mindent megtesz annak érdekében, hogy ezzel minél kevesebb kényelmetlenséget okozzon, de az ilyen esetekben származó felelősséget kizárja. A poggyász őrzéséről, felügyeletéről az utazó köteles gondoskodni, kivéve, ha azt szállítás vagy megőrzés céljából a légitársaság vagy a csomagutúra transzferrelátása során a Budavár Tours által kiállított gépjármű vezetője át vette. A légitársaság által feladott poggyászként átvett csomagért kizárólag a légitársaság felel a nemzetközi szerződések alapján (1936. XVIII. tv.-vel kieg. 1929-es varsói egyezmény). A káresetet a célállomáson a légitársaság képviselője felé haladéktalanul jelezni kell. A poggyász felületét ért, a nem mindennapi, rendeltetésszerű használatból eredeztethető és túlsúly miatti sérülésekért sem a Budavár Tours, sem a fuvarozó nem vállal felelősséget (pl. karcolás, kisebb szennyeződések, horpadás, törés, szakadás). A transzferker során kizárólag olyan poggyász kárigény fogadható el, amelyet a károsult utazó hitél érdemlően, a helyszínen, az esemény bekövetkeztekor az idegenvezetőnek vagy a fuvarozó képviselőjének írásbeli elismerésével tud igazolni. A poggyász sérülésére vonatkozó reklamáció utalagosan nem fogadható el. Autóbúson, szálláshelyen hagyott tárgyakért a Budavár Tours felelősséget nem vállal.

10.] A csomagátúra során transzferker vagy kirándulások esetében az utazó tudomásul veszi, hogy a gépjármű indulására megadott időponttól maximum 10 percet köteles várni, amennyiben az utazó az időpontot lekési, úgy az autóbusz a többi utazóval elindul és a tényt az idegenvezető jegyzőkönyvbe foglalja az utalagos reklamációk elkerülése érdekében. Az utazó késésével kapcsolatosan felmerülő minden költség az utazót terheli, beleértve az esetleges hazautazási költségeket is. Ezt az utazó-szerződő e szerződés aláírásával elfogadja. Társasutazás során az utazó a Budavár Tours útján a programban nem szereplő, vagy fakultatív programként szereplő, előre be nem fizetett szolgáltatás(oka)t csak a helyszínen történő fizetéssel veheti igénybe. Az utazásszervezőt e szolgáltatásokkal kapcsolatos reklamációkért felelősség nem terheli, miután ezek szervezője nem a Budavár Tours. **Az utazó különleges kéréseit, amennyiben arról a jelentkezők tájékoztatja a Budavár Tours-t, úgy az igyekszik azokat teljesíteni** (pl.különleges étkezési igény, egymás melletti szoba stb.), **de erre garanciát nem vállal és az ezzel kapcsolatos felelősséget kizárja.** A programfüzetben (weboldalon) szereplő fényképek tájékoztató jellegűek, a szállodai szobák mérete, berendezése, színvilága a publikált mintától eltérő lehet. Előfordulhat, hogy a szálloda több épületből (fő- és melléképületekből áll), melyek tekintetében – amennyiben a programfüzet nem jelöl meg kategória- és árkülönbségeit, úgy a Budavár Tours nem tudja garantálni, hogy az utazó mely épületben kerül elhelyezésre.

11.] A Budavár Tours – ha nem az utazó érdekkörében felmerült okból vagy a minimális utazolésútlás (mely útipusonkéntk elterhet) meglétének hiánya miatt kénytelen az utazást lemondani, úgy ezt az alábbiak szerint teheti meg: • az utazót minden esetben írásban értesítve húsz nappal az utazási csomag megkezdése előtt a hat nappal hosszabb utak esetén; • hét nappal az utazási csomag megkezdése előtt a kettő és hat nap közötti időtartamú utak esetén. Ez esetben az utazó az eredetivel azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatásra tarthat igényt, amennyiben a Budavár Tours az adott helyzetben ezt fel tudja ajánlani. Amennyiben a Budavár Tours ilyen helyettesítő szolgáltatásra nem képes vagy az utazó a neki felkínált helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az utazó a teljes befizetett részvételi díjának 8 napon belül visszafizetését kérhet. Amennyiben a helyettesítő szolgáltatás az eredetinel alacsonyabb értékű a díjkülönbözet az utazót illeti. Az utazót megilleti az elállással okozott kár (beleértve a nem vagyoni kárt is) megtérítése, kivéve:

• vis maior: ha az utazás a szerződéskötéskor előre nem látható, és az adott helyzetben elvárható gondossággal el nem kerülhető – az emberi életet és egészségét, illetve vagyonbiztonságot veszélyeztető – külső körülmény (politikai helyzet, természeti csapás stb.) merül fel; • vagy ha az utazási csomagra jelentkezett személyek száma nem éri el a szerződésben meghatározott létszámát a legalacsonyabb résztvevőszámot sem éri el.

12.] Az utazó az utazás megkezdéséig bármikor, indoklás nélkül felmondhatja az utazási szerződést. A felmondás napja az a nap, amikor a lemondás írásban a Budavár Tours-hoz igazolható módon munkaidőben beérkezik. Az utazó ebben az esetben az alábbi bánatpénzfizetésre kötelezett a Budavár Tours felé: • ha a felmondás az utazás megkezdése előtti 61. napig történik, 10% költségterítést számítunk fel; • 60-36 nap a részvételi díj 20 %-a; • 35-21 nap a részvételi díj 40 %-a; • 20-16 nap a részvételi díj 60 %-a; • 15-8 nap a részvételi díj 85 %-a; • 7 napon belül a részvételi díj 100%-a. A repülős utazások esetében az utazó részéről lemondásnak minősül az is, ha előzetes nyilatkozattétel nélkül nem kezd meg utazást a megjelölt időpontban, azaz nem jelenik meg a repülőteren vagy az autóbúson (NO SHOW).

13.] Az érvényes úti okmányokért, illetve az adott országra vonatkozó vízum-, vám-, deviza- és közegészségügyi rendelkezések betartásáért kizárólag az utazó felel. Az utazási iroda köteles az utazási szerződés megkötésekor az utazó figyelmét felhívni a fenti rendelkezésekre, melyet minden esetben meg is tesz. Írásbeli információ a programfüzetben és a honlapon is megtalálható minden ország leírásánál. Ha az utazót saját hibájából, az utazás megkezdését követően, a jogszabályok megsértése miatt az utazásból kizárják, ebben az esetben a Budavár Tours a lemondási feltételek szerint jár el, azaz a befizetett részvételi díj visszatérítésére az utazó nem tarthat igényt. **Országokénti beutazási feltételek:** <http://konzulizszoalat.kormany.hu/utazasi-tanacs>

14.] Az utazó az utazási szerződés szerinti utazáshoz való részvételi jogát jogosult – ésszerű határidőn belül – úgy harmadik személy részére engedményezni, aki megfelel az utazási szerződésben meghatározott feltételeknek. Ésszerű határidőnek minősül a repülős utak esetében általában az út indulását megelőző legkésőbb 14 nap. Az engedményezésből keletkezett szerződéses kötelezettségeikért és az engedményezésből eredő igazolt többletköltségeikért az engedményező és az engedményes egyetemlegesen felel, e költségekről a Budavár Tours az utazó minden esetben írásban tájékoztatja. Névmódosítással egyenértékű a szerződő által rosszul megadott utazónév. A többletköltségek határidőn belüli ki nem egyenlítése esetén a foglalás lemondottnak minősül. **A felmerülő költségeket felül fizetendő módosítási díj 5000 Ft/fő.** Módosítási díj fizetendő a kötbérmentes határidőn kívüli módosításért is.

15.] Az ütemlátszaki biztosítás (sztornó) díját a részvételi díj nem tartalmazza. Az ütemlátszaki biztosítás az utazási szerződés létrejöttével egy időben megköthető, melynek összege a Budavár Tours által szervezett, előre összeállított repülős csomagutak esetében a részvételi díj 2%-a. A biztosító kockázatviselése a díj megfizetésétől az indulás napjáig tart a biztosító szabályzata alapján meghatározott módon. A biztosítás díja az utazó vagy a Budavár Tours által történő lemondás esetén nem visszatéríthető. Megkötése esetén a biztosító részletes szabályzata az utazási szerződés szerves részét képezi, melyet a Budavár Tours, illetve annak megbízott közvetítője az utazó részére átad. A Budavár Tours a Colonnade Insurance S. A. magyarországi fióktelepének biztosítási módozatát kínálja. Az utazó ön része káresemény esetén: 15%. Az utazás megkezdése után az ütemlátszaki biztosítás utalag nem köthető. Utazásképtelenség esetén, annak bekövetkeztekor, de legkésőbb két munkanapon belül az utazó köteles azt a Budavár Tours-nak, illetve a biztosítónak azt bejelenteni, továbbá az utazást lemondani. A Budavár Tours az utazót kérésére biztosítási díj ellenében (biztosító által vállalt kockázatok értelmében betegség, baleset, poggyászkárt esetére) a biztosító társaságnál biztosítja, és ennek szabályzatát átadja. Külföldi utazás esetén, ha Ön a **sztornó és az utasbiztosítást egyszerre** köti meg, akkor a biztosító a biztosított szolgáltatások 100%-t téríti vissza. **Az így kötött biztosítás kiterjed a COVID-19 járvány miatti károokra is.**

16.] A Budavár Tours felel a szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítéséért. Az autóbúson utak esetén, ha az utazás időtartama alatt a közlekedés körében felmerülő okok miatt (dofáris, útvízszonyok, határátlépés) jelentős késés következik be, ezekért a Budavár Tours-t felelősség nem terheli. Az iroda kötelessége ugyanakkor – a lehetőségek figyelembevétele mellett – intézkedni a hiba elhárításáról. A nem

szerződés szerű teljesítésből eredő igény érvényesítésének a feltétele, hogy az utazó a kifogását a helyszínen a Budavár Tours képviselőjének (az utazókérisztelő, idegenvezetőnek) vagy ezek hiányában a helyszíni szolgáltatóknak) 24 órán belül bejelentse, aki amennyiben a panaszt az utazó melegegedettsége orvosolni nem tudja, úgy az utazókérésére köteles azt jegyzőkönyvben. Amennyiben ez nem lehetséges, úgy az utazó köteles a Budavár Tours-t (0-24 telefon: 00-36-1-487-1010), illetve az utazást követő irodát haladéktalanul értesíteni. A közlésekedelméből eredő kárért az utazó felel, és a bizonyítási teher az utazóra hárul. Az utazó a nem szerződés szerű teljesítésből fakadó igényét a hazaérkezését követően jogvesztés nélkül legkésőbb 8 napon belül a Budavár Toursnál írásban, személyesen vagy ajánlott levélben, a helyszíni jegyzőkönyvvel együtt bejelenteni. Amennyiben az utazó kárigényét késve vagy nem megfelelő feltételekkel jelenti be, akkor az utazási iroda mentesül a kárigény elbírálása alól. Mentésül továbbá abban az esetben is, ha bizonyítja, hogy a szerződés szerű teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy ez az adott helyzetben, az eset összekörülményeinek gondos vizsgálatát követően általában elvárható. A jelen pontban hivatkozott helyszíni jegyzőkönyv kitárolás az utazó panaszának rögzítésére szolgál, de nem jelenti annak elismerését, és nem tartalmazza az utazási iroda panaszlag kapcsolatos állfoglalását. Budavár Tours köteles az írásban bejelentett kárigény indoklását felülvizsgálni és álláspontjáról a kárigény bejelentésétől számított legkésőbb 30 napon belül írásban tájékoztatni az utazót. Bonyolult és külön bizonyítást is igénylő ügyekben az utazási iroda értesíti az utazót a bejelentett igény kivizsgálásának megkezdéséről és a válaszához várható időpontjáról is.

17.] Kivételesek esetében (pl. a szálloda által történő túltöltés, időjárás, vis maior stb.) a Budavár Tours fenntartja a jogát a változtatásokra, pl.: szálloda (szálláshely) kategórián belüli változtatásra, valamint a programok azonos vagy magasabb értékű programokkal történő felcserélésére. Programcsere és szállásccsere esetén amennyiben az az eredetileg magasabb kategóriát képvisel, a Budavár Tours külön díjat nem számolhat fel.

18.] Az utazás során az utazó által harmadik személynek okozott kárért az utazó közvetlenül tartozik felelősséggel. Amennyiben az utazó az utazást jelentős mértékben megzavarja és viselkedése nem felel meg az utazásszervező vagy a fuvarozó üzletszabályzatában foglaltaknak és megzavarja az utazást, úgy az utazásból kizárható, ennek ellenére a részvételi díj teljes összege megilleti a Budavár Tours-t.

19.] A Budavár Tours által szervezett utazással kapcsolatos minden vitás kérdésben a felek peren kívüli megegyezésre törekednek. A hibás teljesítésből vagy az utazási szerződés nem teljesítéséből eredő esetleges károkért való felelősség mértéke nem haladhatja meg szolgáltatási díj (részvételi díj) háromszorosát. Egység hiányában az utazó a lakóhelye szerint területileg illetékes békéltető testületnél vagy az utazásszervező székhelye szerinti békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet (1016 Budapest, Krisztina krt. 99.) illetve bírósághoz fordulhat.

20.] Az utazó a szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Budavár Tours utazáshoz szükséges személyes adatait a szerződés teljesítése céljából felhasználja, és üzleti felhasználás céljából ezeket az adatokat más társaság részére nem adhatja át. **A személyiségi jogok védelme érdekében az utazó nevét, tartozkodási helyét, elutazási és visszaérkezési időpontját a Budavár Tours meg sűrűs esetben sem adja meg harmadik személynek, kivéve, ha azt az utazó maga nem kérte. Kérjük elutazása előtt tájékoztassa arról hozzátartozóit!** A szerződés köztelen szerződés feltételeit magára és a vele egy szerződésben szereplő (az Utazási Szerződésben név szerint felsorolt) utazótársaira vonatkozóan aláírásával elfogadja, azt átvette (megkapta), annak tartalmával előzetesen megismerkedett.

21.] A Budavár Tours prospectusában és weboldalon megjelentetett kiegészítő, hasznos tudnivalók és általános információk az ASZF részét képezik.

Az utazó adóügyleg lényeges nyilatkozat megtételére vonatkozóan minden 18. éven felüli utazótárs meghatalmazásával rendelkezik.

SEMÉLYES ADATOK VÉDELME – ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

A Budavár Tours Utazási Iroda teljes adatkezelési tájékoztatóját a <http://www.budavartours.hu/adatkezeles> oldalon olvashatja.

1.] A tájékoztató célja és hatálya: Jelen Adatvédelmi tájékoztatóban (a továbbiakban: Tájékoztató) a Budavár Tours Utazási Iroda (továbbiakban Adatkezelő) honlap felhasználói számára ismertetett az általuk megadott személyes adataik kezelésére, feldolgozására, nyilvántartására vonatkozó alapvető információkat, az adatok védelme érdekében megtett szervezési és technikai intézkedéseket, valamint a felhasználókkal ezzel kapcsolatos

jogait és azok érvényesítésének lehetőségeit. Mivel az Adatvédelmi tájékoztató bármikor, előzetes tájékoztatás nélkül módosítható, a felhasználók kötelesek ellenőrizni a honlapot, hogy az esetleges változásokról tudomást szerezzenek. A tájékoztató az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény és az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendeletéről (GDPR rendelet) összhangban került összeállításra.

2.] Adatvédelem: Az adatkezelő tiszteltetésben tartja honlapja látogatóinak személyhez fűződő jogait. Személyes adatok által érjűk azon adatokat, melyek alapján azonosítan tudjuk Önt például neve, címe, telefonszáma és e-mail-címe stb. alapján. Az adatkezelő oldalán az alábbi adatokat rögzíti: 2.1.] Weboldalon történő értékesítési tevékenység természetes személy részére számlaadási kötelezettséggel

• Az adatkezelés célja: Az egyéni vásárlók (természetes személyek) számára történő utazás értékesítése a számviteli szabályoknak megfelelően, valamint utazási szerződés elkészítése; • Az adatkezelés jogalapja: jogos érdek; • A kezelt adatok köre: név, lakcím, e-mail cím, telefonszám, születési dátum, utni okmány száma, kiállítás dátuma, lejárt dátuma, állampolgárság, kiállítás országa; • Az adatok továbbításának címzettje: az iroda nevében eljáró munkavállalók, együttműködő adatfeldolgozó; • Az adatkezelés időtartama: utazás befejezése után 8 év 2.2.] A weboldalon történő értékesítési tevékenység jogi személyiségű ügyfél részére.

• Az adatkezelés célja: jogi személyiségű vásárlók (cégek) számára történő értékesítés, a számviteli szabályoknak megfelelően; • Az adatkezelés jogalapja: jogos érdek; • A kezelt adatok köre: név, telefon, e-mail; • Az adatok továbbításának címzettje: az iroda nevében eljáró munkavállalók, együttműködő adatfeldolgozó; • Az adatkezelés időtartama: tiltakozásig. 2.3.] Weboldáról érkező ajánlatkérésre történő ajánlatadás természetes személy részére.

• Az adatkezelés célja: egyéni vásárlók (természetes személyek) számára történő ajánlatadás; • Az adatkezelés jogalapja: jogos érdek; • A kezelt adatok köre: név, telefon, e-mail; • Az adatok továbbításának címzettje: az iroda nevében eljáró munkavállalók, együttműködő adatfeldolgozó; • Az adatkezelés időtartama: ajánlatban szereplő megrendelés határidőig. 2.4.] Hírlevél küldés feliratközöknek:

• Amennyiben Ön az adatkezelő rendszeresen kiküldött hírlevelére kíván feliratkozni, akkor ehhez a rendetkező személyes adatot kell megadnia: e-mail-cím; • Az adatkezelés jogalapja: hozzájárulás; • A kezelt adatok köre: név, telefon, e-mail; • Az adatok továbbításának címzettje: az iroda nevében eljáró munkavállalók és/vagy együttműködők, adatkezelő, adatfeldolgozó; • Az adatkezelés időtartama: az adatot visszavonásig (leiratkozásig) vagy a cím megszűnéséig kezeliük.

2.5.] Nyereményjáték

• Az adatkezelés célja: nyereményjáték szervezése az iroda ismertségének növelésére, utak népszerűsítésére; • Az adatkezelés jogalapja: hozzájárulás; • A kezelt adatok köre: név, e-mail; • Az adatok továbbításának címzettje: az iroda nevében eljáró munkavállalók. • Az adatkezelés időtartama: játék befejezése után 30 napig.

3.] Személyes adatok használata: Személyes adatainak megadásával felhatalmazza az adatkezelőt arra, hogy személyes adatait a jelen tájékoztatóban leírt módon és célra felhasználjuk.

3.1.] Adattovábbítás, adatfeldolgozás, az adatokat megismerők köre: Az érintett tájékoztatást kérhet személyes adatai kezeléséről, valamint kérheti személyes adatainak helyesbítését, illetve – a kötelező adatkezelések kivételével – törlését, visszavonását, elhet adathordozási és tiltakozási jogával az adat felvételénél jelzett módon, illetve az adatkezelő 6. pontban rögzített elérhetőségein.

3.2.] Tájékoztatóshoz való jog: Az adatkezelő megfelelő intézkedéseket hoz annak érdekében, hogy az érintettek részére a személyes adatok kezelésére vonatkozó valamennyi információ tönör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva nyújtsa.

3.3.] Az érintett hozzáféréshez való joga: Az érintett jogosult arra, hogy az adatkezelőtől visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e, és ha igen, akkor jogosult arra, hogy a személyes adatokhoz és a következő információkhoz hozzáférést kapjon:

• az adatkezelés céljai; • az érintett személyes adatok kategóriái; • azon címzettek vagy címzettek kategóriái, akikkel, illetve amelyekkel a személyes adatokat közölték vagy közölni fogják, ideértve különösen a

harmadik országbeli címzettek, illetve a nemzetközi szervezeteket; • a személyes adatok tárolásának tervezett időtartama; • a helyesbítés, törlés vagy adatkezelés korlátozásának és a tiltakozás joga; • a felügyeleti hatósághoz címzett panasz benyújtásának joga; • az adatforrásokra vonatkozó információ; • az automatizált döntéshozatal ténye, ideértve a profilalkotást is, valamint az alkalmazott logikára és arra vonatkozó érthető információk, hogy az ilyen adatkezelés milyen jelentőséggel bír és az érintette néve milyen várható következményekkel jár. Az adatkezelő a kérelem benyújtásától számítot legfeljebb egy hónapon belül adja meg a tájékoztatót.

3.4.] Helyesbítés joga: Az érintett kérheti az adatkezelő által kezelt, rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését és a hiányos adatok kiegészítését.

3.5.] Törléshez való jog: Az érintett az alábbi indokok valamelyikének fennállása esetén jogosult arra, hogy kérésére az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül törölje a rá vonatkozó személyes adatokat: • a személyes adatokra már nincs szükség abból a célból, amelyből azokat gyűjtötték vagy más módon kezelték; • az érintett visszavonja az adatkezelés alapját képező hozzájárulását, és az adatkezelésnek nincs más jogalapja; • az érintett tiltakozik az adatkezelés ellen, és nincs elsőbbséget élvező jogszerű ok az adatkezelésre; • a személyes adatokat jogellenesen kezelték; • a személyes adatokat az adatkezelő alkalmazáshoz uniós vagy tagállami jogban előírt jogi kötelezettség teljesítéséhez törölni kell; • a személyes adatok gyűjtésére információk társadalommal összefüggő szolgáltatások kínálásával kapcsolatosan került

• Az adatok törlése nem kezdeményezhető, ha az adatkezelés szükséges; • a véleménynyilvánítás szabadságához és a tájékozódáshoz való jog gyakorlása céljából; • a személyes adatok kezelését előíró, az adatkezelőre alkalmazandó uniós vagy tagállami jog szerinti kötelezettség teljesítése, illetve közérdekből vagy az adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlása keretében végzett feladat végrehajtása céljából; • a népegészségügy területét érintő, vagy archiválási, tudományos és történelmi kutatási célból vagy statisztikai célból, közérdek alapján; • vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, illetve védelméhez.

3.6.] Az adatkezelés korlátozásához való jog: Az érintett kérésére az adatkezelő korlátozza az adatkezelést, ha az alábbi feltételek valamelyike teljesül:

• az érintett vitatja a személyes adatok pontosságát, ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amely lehetővé teszi, a személyes adatok pontosságának ellenőrzését; • az adatkezelés jogellenes, és az érintett ellenzi az adatok törlését, és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását; • az adatkezelőnek már nincs szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez; • vagy az érintett tiltakozott az adatkezelés ellen; • ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos indokaival szemben. • ha az adatkezelés korlátozás alá esik, a személyes adatokat a tárolás kivételével csak az érintett hozzájárulásával, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez, vagy más természetes vagy jogi személy jogainak védelme érdekében, vagy az Unió, illetve valamely tagállam fontos közérdekből lehet kezelni.

3.7.] Adathordozáshoz való jog: Az érintett jogosult arra, hogy a rá vonatkozó, általa az adatkezelő rendelkezésére bocsátott személyes adatokat tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja, és ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa.

3.8.] Tiltakozás joga: Az érintett jogosult arra, hogy a saját helyzetével kapcsolatos okokból bármikor tiltakozzon személyes adatainak közérdekű vagy az adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges adatkezelés, vagy az adatkezelő vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges kezelése ellen, ideértve az említett rendelkezéseken alapuló profilalkotást is. Tiltakozás esetén az adatkezelő a személyes adatokat nem kezelheti tovább, kivéve, ha azt olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az érintett érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

3.9.] Visszavonás joga: Az érintett jogosult arra, hogy hozzájárulását bármikor visszavonja.

4.] Az adatkezelő adatai, elérhetősége: Cégnev: Budavár Tours Utazási Iroda; Telephely, értékesítési iroda: 1011 Budapest, Batthyány u. 5–6.; Cégjegyzékszám: 01-09-068296; Adószám: 10382972-2-41; Belső

adatvédelmi felelős neve: Skfár Balázs; Belső adatvédelmi felelős elérhetősége: +36-1-355-4299, ertekezesites@budavartours.hu;

5.] Jogérvényesítési lehetőségek: A felhasználó az adatkezeléssel kapcsolatos panaszával, közvetlenül a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C; telefon: +36-1-391-1400; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu; honlap: www.naih.hu) fordulhat. A felhasználó jogainak megsértése esetén bírósághoz fordulhat. A per elbírálása a törvényes hatáskörébe tartozik. Az adatkezelő kérésre a felhasználót tájékoztatja a jogorvoslati lehetőségeiről és eszközeiről.

6.] Kamerák használata, fénykép és videó felvétel készítése: Az adatkezelő az irodájában (1011 Budapest, Batthyány tér 5–6., továbbiakban „Iroda”) zárt lánclú videókamera-rendszert üzemeltet. A kamerás megfigyelőrendszerre vonatkozó külön tájékoztató a <http://www.budavartours.hu/adatkezeles/office> oldalon érhető el, valamint

kifüggeszve megtalálható az iroda bejáratánál. A látogató az irodába való belepéskor tájékoztatást kap arról, hogy az üzemeltető, az iroda területén csoportos fókoták, csoportos vagy pasztázó jelleggel készített videókat készíthet. A felvételek készítéséről az adatkezelő az irodába történő belépéskor külön is felhívja a vendégek figyelmét, akik ezt a belépéssel mint ráutaló magatartással elfogadják. Ezek a felvételek a Ptk. 2:48. § értelmében vett nyilvános eseményen készített olyan felvételek („tőmegfelvétel”), amelyeknél nincs szükség a vendég (érintett) további hozzájárulására a felvétel elkészítéséhez és a jelen pontban foglaltak szerinti felhasználásához. Amennyiben a felvételek felhasználása vagy továbbítása esetlegesen közvetlen üzletszerzés, közvélemény-kutatás, illetve tudományos kutatás céljára történik, úgy vendég a 16. fejezetben foglaltak szerinti tiltakozhat e felhasználás ellen.

7.] Az érintett hozzájárulása: Vendég tudomással bír arról, hogy jelen beleegyezése önkéntes, megfelelő tájékoztatás birtokában adott és jelen Adatkezelési Tájékoztatóban megadott elérhetőségeken bármikor visszavonható. Amennyiben a jelen adatkezelési tájékoztatóval nem ért egyet, ne adja meg adatait a weboldalon és/vagy Budavár Tours Utazási Iroda ügyfélszolgálatán. Kérjük szives megértését amiatt, hogy a Budavár Tours Utazási Iroda szolgáltatásait az adatkezelő csak azok részére nyújtja, akik Adatkezelő Általános Szerződési Feltételeiben, valamint jelen Adatkezelési tájékoztatóban foglaltakat elfogadják.

A szerződő felek nyilatkozatják: a Budavár Tours által szervezett utazások esetében az utazással kapcsolatos vitás kérdéseiket megegyezés útbán egykeznek rendezni. Ennek hiányában a Budai Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességében állapodnak meg.

Budavár Tours Kft.

MKEH regisztráció: R-362.

Vagyonbi biztosíték: 320 000 000 Ft.

Colonnade Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelep.

A fentieket tudomásul vettem.

A betegségi, baleseti- és poggyászbiztosításról, valamint az útlemondási biztosításról szóló tájékoztatót megismertem és feltételeit tudomásul vettem.

Záradék: Csoportos utazás szervezése esetén (1 főt meghaladó) a csoport nevében eljáró képviselő kijelenti, hogy a jelentkezők részéről teljes körű képvisleti, nyilatkoztatói és eljárási felhatalmazással rendelkezik. Felhatalmazása a megrendelésre is, illetve az előleg, illetve a teljes körű részvételi díj felletti rendelkezésére is. Az irodával kötött szerződés teljesítéséért teljes jogi és anyagi felelősséggel vállal.

Nyilatkozat az Áfa törvény 206.§-a szerint (kérjük a megfelelőt megjelölni)

a szolgáltatás magánszemély utasként, nem adóalanyként veszi igénybe
 adóalanyként saját nevében, végső felhasználóként (azaz utasként) veszi igénybe
 adóalanyként saját nevében, de más javára (azaz nem utasként) veszi igénybe

Budapest, 20.....

A szerződő aláírása: